

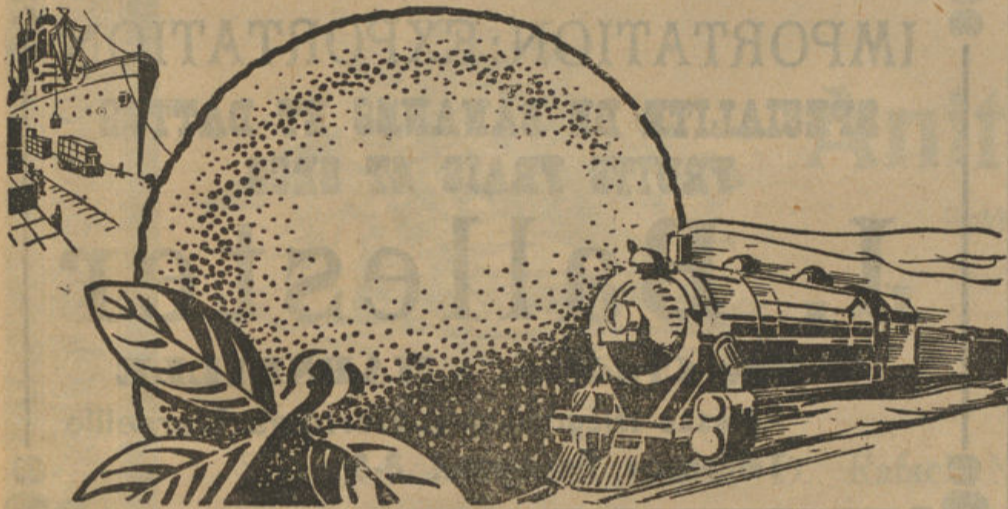
# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

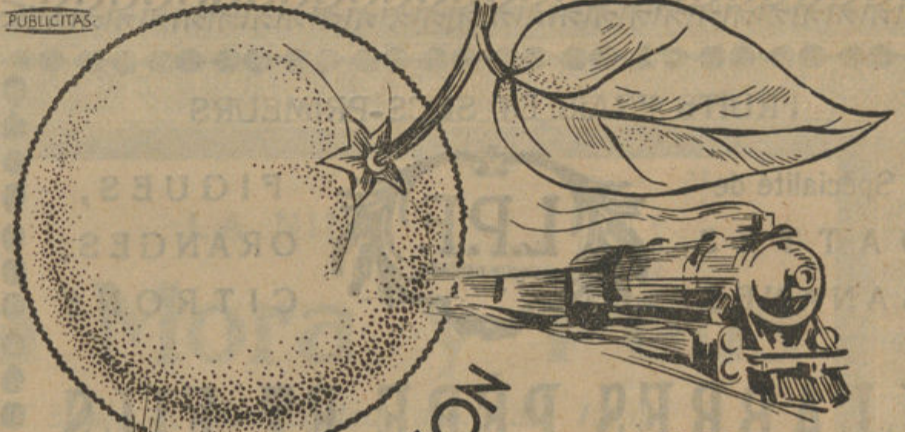
**Exportación de Naranjas y Mandarinas**  
 Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



## Mayol & Coll

Villarreal  
 (Castellón)

Telegramas: Mayola  
 Teléfono núm. 84



EXPORTATION

D'ORANGES,  
 CITRONS,  
 ARACHIDES,  
 MANDARINES

### GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
 MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX  
 EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

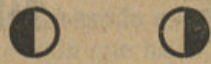
TÉLÉPHONE 591



## PRODUCTOS DE LEVANTE

Naranjas, mandarinas, limones, vernas y demás frutas

CLASES



SUPERIORES

## DARDER Y PLANAS

Telegramas: COLMENA

Teléfono N.º 46

MARQUE LA RUCHE

San Cristóbal, N.º 18 CARCAGENTE (España)

INVIERNO  
 INVIERNO  
 INVIERNO

encontrará Vd. más cortas las ve-  
 ladas leyendo un buen libro. Los  
 mejores autores, en las más  
 buenas ediciones y los precios  
 más económicos se los ofrece  
 la Librería de J. MARQUES  
 ARBONA — San Bar-  
 toloché, 17 - Sóller.

Antes de comprar su FIGURÍN vea nuestro  
**GRANDIOSO SURTIDO**  
 con las Modas para el Invierno 1933-34  
 J. MARQUÉS ARBONA — San Bartolomé, 17.

Lo más nuevo de la presente temporada en  
**ESTUCHERÍA - PAPEL Y SOBRES**  
 dentro las mejores calidades y en los precios más limitados,  
 lo hallará en la Librería MARQUÉS  
 San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

**ALBERTI-MAYOL, Sres.**

DESPACHO: Calle García Hernández, 65. Teléfono, 53

ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL - (Castellón)

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de

DATTES,  
BANANES,FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHER & MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE  
21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone "C. 15-0 4

FRUITS FRAIS, SECS &amp; PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils****MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-8

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de lamejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'60 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.	
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 plexos	

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importación

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportación

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Breaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

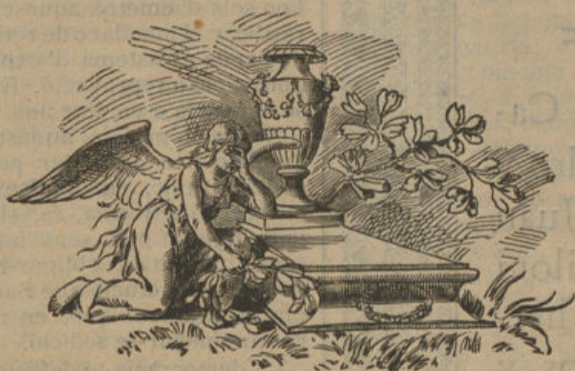
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



LA NIÑA

## Anita Mora y Pons

*Voló al cielo, en esta ciudad, ayer, día 15 de  
Diciembre de 1933,*

A LA EDAD DE 13 MESES

Sus desconsolados padres, D. Rafael Mora y Oliver y D.ª Bárbara Pons y Coll; abuelos; hermanos, Srtos. Jaime y Francisco; tíos y tías, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican pidan a Dios alivie su dolor, concediéndoles, para soportar esta desgracia, la necesaria resignación.

## Otra página sangrienta

Los elementos anarquistas españoles nos han ofrecido durante esta semana pasada otra de sus criminales fechorías. El anunciado complot revolucionario estalló por fin el sábado último y por espacio de tres días ha proyectado sobre el suelo de España su trágica sombra y ha llenado de luto y de desolación una porción de aldeas peninsulares. La opinión pública ha asistido con serenidad e indignación a este nuevo y absurdo atentado de las turbas vesánicas y se pregunta, justamente alarmada, hasta cuándo su vida y sus bienes han de estar a merced de los directores del anarco-sindicalismo español y qué espera la autoridad, no para repeler sus periódicos ataques a la sociedad sino a ponerle mano de una vez e impedirle para siempre todo nuevo intento de subvertir el orden y la paz públicas.

El movimiento anarquista de esta vez ha revestido enorme gravedad, no sólo por su meticulosa preparación y por la extensión que ha alcanzado sino también por el considerable mejoramiento de los medios de destrucción empleados que, como en el caso del descarrilamiento del tren de Barcelona a Sevilla, revelan una maldad y un instinto criminal que espantan. La importancia del intento revolucionario queda revelado con la simple lectura de la prensa en los días en que se iban desarrollando los sucesos. Las noticias con una, dos y tres muertes se sucedían sin interrupción y sin que el lector apenas les hiciera caso. El balance definitivo de muertos y heridos, de bombas halladas y explotadas, de iglesias y de fábricas quemadas o destruidas será, al conocerse, verdaderamente abrumador. Una primera lista de víctimas eleva a ciento veinte los muertos y a cuatrocientos los heridos. ¡Horroriza pensar lo que sería de nuestra patria si llegara a caer en manos de esa legión de sicarios!

Por fortuna, ante los desmanes de estos días, España ha contado con un gobierno dispuesto a impedir el avance de esa ola anárquica, y que, rápida y enérgicamente, ha atajado el mal en su propia raíz, ahogando el movimiento a poco de ser iniciado. No sabemos cómo hubiera resistido esta dura acometida de los revolucionarios un gobierno que no hubiera tenido el carácter interino del que aun en este momento rige los destinos de nuestra patria; lo que podemos afirmar es que éste, aprisionado por su propia debilidad entre todos los sectores políticos de España, ha cumplido a maravilla con su deber y se ha enfrentado con el conflicto en una forma que sólo elogios ha merecido hasta aquí. Es de justicia reconocer que este gobierno, en los trances duros y difíciles en que las circunstancias le han colocado, ha sabido resolverlos con acierto y pulcritud. El presidió con una dignidad e imparcialidad meritorias unas elec-

ciones que quedarán como ejemplo de sinceridad y de inhibición gubernativa. Y ante una de las más difíciles situaciones que se le hubiesen podido presentar, la entereza y ecuanimidad con que la ha resuelto le hace acreedor al respeto y a la consideración de todos los españoles. Y eso que el recuerdo de Casas Viejas ha flotado en torno suyo en todo momento, entorpeciendo el libre movimiento de manos; pero, ello no obstante, ha restablecido prontamente el principio de autoridad y el imperio de la ley sin ensañamientos ni crueldades, pero tampoco sin claudicaciones ni blanduras que pusieran en entredicho la justicia de sus actos.

El país ha asistido con plena confianza a la gestión del gobierno ante la intentona anarquista, y en ningún momento ha creído que este insensato movimiento pudiera triunfar. En las grandes poblaciones la tranquilidad apenas se ha visto alterada. Sólo en los pequeños medios rurales el fanatismo ha conseguido armar el brazo de algunos ilusos, produciendo episodios tan dolorosos como los de Villanueva de la Serena, Bujalance, La Rioja, etc., que dejarán una huella sangrienta y luctuosa de esas trágicas jornadas. La reacción ciudadana del país ha sido enorme e inmediata, y ha demostrado cómo repudia estos procedimientos criminales y la aversión que le producen esas utopías societarias que cifran en la destrucción y el exterminio toda la felicidad que persiguen.

Ante los hechos revolucionarios a que acabamos de asistir no podemos menos que dedicar un recuerdo piadoso a los caídos en el cumplimiento de su deber, a las víctimas inocentes que, ajenas al movimiento, han pagado con sus vidas la locura que se ha enseñoreado de cuatro foragidos que encubren bajo pretexto de reivindicaciones sociales sus instintos de destrucción, a esos mismo elementos anarquistas, juguetes de poderes tenebrosos que les sacrifican sin compasión a sus maquinaciones inconfesables. Todos ellos han pagado con sus vidas este insensato momento de locura por qué ha pasado nuestro país. Para ellos, unidos ya en la muerte, sean nuestra conmiseración y nuestras oraciones. Pero para los leales y abnegados defensores del orden, para aquellos cuya sola presencia es garantía de paz y de seguridad, y que en esta ocasión han opuesto el pecho valeroso a la furia de la anarquía desatada, ofreciéndole inexpugnable valladar, sea toda nuestra simpatía y toda nuestra gratitud que les compensen los sinsabores que les brinda su profesión y les fortalezca en los momentos de angustia.

Y no olvidemos tampoco la dura lección de los hechos. Las contemplaciones y contemporizaciones con las ideas disolventes y subversivas, y con los elementos que viven fuera de la ley sólo da esos frutos trágicos, que cogemos ahora tras dos años de dejarlos sembrar impunemente. Y esperemos que la tragedia presente sirva, cuando menos, para que escarmienten aquellos que deben escarmentarse.—M. M. C.

## GLOSSARI

## NO HI HAURIA MANERA...?

No hi hauria manera d'aturar aquest desgavell en què de poc encà viuen tots els rellotges de servei públic a Sóller, probablement a Palma i Déu sap si a Mallorca en general? És un cas col·lectiu de «conducta desordenada» que no sé com no ha cridat l'atenció dels qui vetllen pel manteniment de l'ordre públic.

I no és que, com cinquanta anys enrra, hàgim de viure a la bona de Déu pel que es refereix a l'horari segons el meridià de Greenwich. La radio dona avui l'hora oficial ben exacta, no sé quantes vegades cada dia; és, doncs, facilíssim que un rellotge de servei públic vagi sempre a l'hora i que els altres es regulin segons aquest.

Jo m'he fet el propòsit de dedicar un homenatge a l'autoritat que conseqüesca això tan bo de aconseguir i acceptaré l'adhesió de tots els ciutadans—i ciutadanes—que em voldran acompanyar en el sentiment.

M. ARBONA OLIVER.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

16 Diciembre de 1893

La sociedad de socorros mutuos y recreativa «Defensora Sollerense» celebró en la tarde del domingo último la Junta General reglamentaria correspondiente al presente mes, y en ella, además de proceder a la aprobación de los aspirantes a socios que lo tenían solicitado y a la lectura de la relación de ingresos y pagos efectuados durante el próximo pasado mes de Noviembre, se verificó la elección de una mitad de la Junta Directiva. Fueron elegidos: Para el cargo de Presidente, D. Jaime Ripoll Pons; para el de Depositario, D. Miguel Arbona Rullán; para el de Secretario, D. Miguel Colom Moyol, y para vocales, D. Ramón Martínez Gallard y D. José Lladó Pizá, los cuales deben empezar su actuación en 1.º de Enero del año próximo.

No sólo uno, sino dos serán los vapores que en adelante harán el servicio entre este puerto y el de Cette, directamente el uno y con escala en Barcelona el otro. Inició un servicio quincenal el vapor Isteño, de la «Isleña Martíma», de Palma, y ahora, vencidas algunas dificultades que a ello se oponían, lo inicia decenal el León de Oro, de esta matrícula.

Los vecinos de la Huerta que solicitaron al Ayuntamiento la construcción de un puente provisional en Ca'n Barona, convencidos, por la resolución que vieron se daba a su instancia, de que el hacerla pasar al Ingeniero equivalía a una negativa, lamentan que así sea, y más aún cuando han sabido que por su parte el empresario de las obras de la nueva carretera estaba dispuesto a ayudarles, construyendo las paredes en que los maderos debían apoyarse. Es decir, que el Ayuntamiento sólo hubiera debido adquirir estos maderos, y con tan poca cosa se hubiera tenido una utilísima pasarela, cuya falta causa muchos perjuicios al público, y en especial a los vecinos de las barriadas de Ca'n Barona y de Ca'n Petlos.

Según noticias, un acaudalado propietario ha pensado regalar a la pequeña imagen que representa el Dulce Nombre de Jesús, en la parroquia, un precioso vestido bordado con oro, y, en efecto, el pensamiento ha entrado ya en vías de realización, pues que bajo la dirección de la célebre bordadora de Palma doña Catalina Horrach, trabaja en dicha obra la inteligente profesora D.ª Rosa Ripoll. Con otro donativo de valor enriquecerá muy en breve el oratorio de Biniaxaix otro capitalista de este pueblo, quien tiene el propósito de regalar a dicho templo, una artística custodia.

Días pasados derribóse el muro de contención del camino que une la carretera de Palma con la Costa d'En Llorenç, en el punto conocido por Marge de Ca'n Alic. Este derrumbamiento se tenta ya desde hace tiempo, y, sin embargo, no se ha evitado. Afortunadamente no hubo desgracias personales.

El sábado y domingo últimos se verificó en Palma el sorteo de los mozos de este pueblo del reemplazo actual, cuyo número asciende a setenta y cuatro.



## D. Juan Miró Cardona

falleció en Sóller el día 13 de Diciembre de 1933

A LA EDAD DE 46 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

E. P. D.

Sus desconsolados esposa: D.ª Catalina Trias Bibiloni; hijitos, Pedro y Juan Luis; padres políticos: D. Juan Trias Rullán y D.ª Rosario Bibiloni Sampol; hermanos y hermanas; hermanas y hermanas políticos; tios y tias, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

## LEYENDO LA PRENSA

## Un avantatge de la democràcia

El resultat de la jornada electoral del 19 de Novembre i la seva transcendència pel que es refereix al desenvolupament futur de la política espanyola han donat lloc a múltiples i interessants comentaris, entre els que sobressurt aquest que ha publicat l'acurada revista barcelonina La Paraula Cristiana, a través del qual s'hi endevina la mà mestra de son autor, el P. Miquel d'Esplugues.

Davant un criteri tan comprensiu dels fets desenvolupats a Espanya durant aquests tres anys darrers, que la personalitat del comentarista fa encara més interessant, i davant la lliçó que enclouen pel pervenir, no hem volgut resistir la tentació de donar-lo a conèixer als nostres llegidors, per lo qual ens plau reproduir-lo a continuació:

No s'adiria massa amb el caràcter de la nostra revista un comentari de l'element anecdòticament polític de la jornada del 19 de novembre; però aquella data, ja històrica, essent massa important perquè la deixem incommentada, bé ens serà permès d'estudiar-la des d'un punt de vista de doctrina política general.

Probablement durarà tant com els homes la controvèrsia entre ells sobre els avantatges i els inconvenients de les dues concepcions bàsiques del governament civil dels pobles, la democràcia i el que podríem anomenar dinàmocràcia, el règim d'opinió i el règim de força. Potser les denominacions no són ben exactes, però tothom entén el que volem significar sota elles. Totes dues ofereixen avantatges, totes dues ofereixen inconvenients, i la humanitat oscil·larà perpètuament entre l'una i l'altra, tal vegada obeint a cada moment a les necessitats de temps i de lloc. Per això el fall teòric en aquesta controvèrsia, probablement immortal, és tan difícil com preceptuar un règim alimentari uniforme per a tots els estats, sexes i edats dels homes.

Però és ben faedor de collir ocasions en què es manifesta un avantatge d'un dels

dos sistemes en pugna. I a Espanya és innegable que en dos anys i mig s'han produït dos fets que posen en gran relleu una gran excel·lència, pràctica si més no, de la democràcia.

Es indiscutible que la dictadura, reforçant i generalitzant un estat d'esperit que abans tenia només una minoria d'espanyols, provocà un desig quasi unànime entre la gent pensant de canviar el règim monàrquic pel republicà. La revolta anava covant-se, i tota la compressió de la dictadura no hauria bastat per a contenir-la. Algunes espurnes n'esclataren, que causaren lamentables víctimes, mentre l'expressió legal d'aquell anhel no era permès per mitjà de l'instrument civilíssim i eficaçíssim del sufragi. Però va bastar que se li donés aquesta eixida legal, perquè tota l'energia convulsiva s'esbravés per aquella llera, i el canvi de règim, operació tantes vegades cruenta, és féu amb una elegància civil i un ambient de pau que admirà tot Europa i que hauria constituït la glòria més pura d'aquest poble, si els seus nous gerents l'haguessin sabut o volgut mantenir en la implantació del nou règim.

Malauradament, no ha estat així. La demagògia, la violència, la persecució, l'atac sempre verinós, algunes vegades groller, contra els valors més imprescindibles de la tradició del país han aconseguit de fer oblidar el gest sereníssim de l'infantament, i la fatiga del poble, molt prest iniciada, havia arribat per fi a un estat de tanta tensió, que ningú no pot calcular ni a quins mitjans podia acudir ni en quins objectius podia aturar-se. El capgirell podia efectuar-se o en el sentit de la tradició interrompuda, o en el sentit de noves provatures més extremes per l'altra banda. També ara, davant l'obstinació del govern a no voler acudir a una nova consulta popular, guspíres de revolta, fàcilment sufocades, bé que no extingides, saltaren a banda i banda, i d'altres s'en sufocaren abans d'esclatar. Va bastar, però, que s'iniciés aquesta

consulta, àdhuc en forma parcial, i que es preveïés la general, perquè els esperits oblidessin el gest de la violència i s'amanissin per a la noble contesa civil que havia de dirimir el plet en forma que quasi en podríem dir jurídica.

Breument, el sistema democràtic ha salvat Espanya de dues revoltes. Prescindim de si la revolta per enderrocar la monarquia hauria reeixit o no; prescindim de si hauria reeixit o no la revolta per posar fi a la política laica i socialitzant; el cert és, i ningú no podrà negar-ho que tingui el més lleu sentit de la realitat, que totes dues revoltes eren inevitables, i que no és cap ideal de bon govern aquell que congria de tant en tant la inevitabilitat de la revolució cruenta.

Si el governant és el mandatari del poble per a administrar els seus interessos generals, és cosa refulgent d'evidència que el poble ha de tenir manera legal i pacífica de dir si està satisfet o no de la forma en què aconsegueix el mandat. I no sols d'emetre aquest judici, sinó de ratificar el mandat o de retirar-lo. Deixem de banda el sistema d'expressar aquesta aprovació o reprovació. Evidentment, no se'n podria escogitar una gran varietat.

Negar en principi aquest dret al poble, i obligar-lo a aguantar per la força un poder tirànic, en qualsevol sentit que exerceixi la tirania, és, si el poble vigila amb dignitat pels seus interessos, exposar-lo, per no dir obligar-lo, a fer la revolució. Revolució que Sant Tomàs afirma resoltament que, en aquest cas, no pot anomenar-se sedició.

La democràcia té defectes, com en tenen forçosament tots els sistemes per governar éssers imperfectes, com els homes, però és evident que, practicada amb un mínim de sinceritat, evita les revolucions, i fins i tot, en bona moral, les torna il·lícites per innecessàries.

Dues tiranies anaven a provocar dues revolucions cruentes a Espanya. El simple restabliment de l'apel·lació democràtica al sufragi de la comunitat governada les ha evitades.

Avís, doncs, als victoriosos d'avui: no perdeu d'esment que sou mandatari del poble, no senyor absolut, i que si no administràveu els seus alts interessos en bé de tota la comunitat, hauríeu de passar pel dilema que no pot defugir cap governant indigne: o la revolució, o la repulsa civil de la democràcia actuant. Si la lesió d'uns interessos sagrats ho ha merescut a uns governs, i vosaltres deveu a la democràcia d'haver-los pogut enderrocar sense violència, tingueu cura de ni renegar d'aquesta gran institució pacificadora, ni merèixer per a demà la seva repulsa, com mereixeteu si feríssiu drets legítims de justícia social, o sentiments sagrats de patries renaixents.

**Dentro de este frasco hallará usted vida, vigor y salud**  
Contiene el famoso Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina por su segura eficacia contra

**AGOTAMIENTO RAQUITISMO ANEMIA**

No se vende a granel.

## HAN DE GOBERNAR LAS DERECHAS

Se venía discutiendo en nuestro país cuando la revuelta revolucionaria de estos días pasados vino a interrumpir la exposición de criterios contradictorios, la conveniencia de que el Gobierno se forme tan pronto quede constituido el nuevo Parlamento sea de Centro o de Derecha. En torno a esta cuestión se han escrito artículos muy interesantes entre los que nos ha llamado la atención el que «Gaziel» ha publicado en La Vanguardia, de Barcelona, y que nos complacemos en reproducir a continuación:

Yo quisiera tener ahora voz bastante para hacerme oír de todas las personalidades y de todos los partidos republicanos solventes. Les diría así: ¿Por qué tanto empeño en exigir que ciertas derechas parlamentarias hagan inmediatamente una declaración de republicanismo? Mejor sería que la hicieran, por lo menos aquellas que en el fondo no tienen el menor inconveniente en acatar el régimen. Pero sí, por motivos circunstanciales, por razones de táctica interna o hasta para así poder moverse más desembarazadamente y despegarse sin violencia de ciertos contactos electorales, la mejor y mayor parte de esas derechas juzga conveniente reservar todavía semejante declaración sensacional, y vamos por ello a estropear las cosas, a echarlo todo a rodar, aunque lo que no se diga con palabras estruendosas se demuestre suavemente con hechos? ¿Qué nos conviene más de esas derechas: que hablen con claridad, o que se conduzcan con cordura? Lo esencial, para mí, no es que se declaren republicanas, sino que actúen dentro de la República. Pues si se dicen republicanas y en realidad no lo son, ¿qué saldremos ganando? Y en cambio, si se acomodan al régimen, una de dos: o irán al fracaso, o alcanzarán un éxito, y en ambos casos se fortalecerá la República.

Dejémonos de superficialidades. Ni los agrarios, ni el partido mal llamado C. E. D. A. porque aun no tiene nombre propio, son monárquicos. Las circunstancias les pusieron en el trance de parecer que lo eran, porque con ello recogían realmente una fuerza difusa en el país y porque ese equívoco les favorecía. Diré más: si no hubiesen triunfado en las elecciones, su monarquismo se habría recrudecido. Pero el triunfo les coloca, de un empujón, por encima de las relatividades circunstanciales, en el plano sustancioso de la realidad. Y ahora—no lo dudéis—el monarquismo conllevado hasta ayer les estorba definitivamente. Era como una vieja pelliza para pasar el mal tiempo por el ventisquero. Ahora, en el pleno sol de la cumbre, es un engorro: nada más. Dejades; no seáis impacientes. Ya se lo quitarán. Como todo el mundo les está mirando, experimentan cierta aprensión en desnudarse de golpe y porrazo. Pero otras muchísimas cosas, y mucho más graves, les tienen infinita más cuenta que el quitar un Presidente y poner o reponer un Rey. ¡Eso, en el fondo, no les preocupa! Si sus verdaderos intereses se afirman dentro de la República—y eso hemos de desearlo incluso los que no participemos de ellos,—estarán encantados con el nuevo régimen. Y el día de mañana incluso serán capaces de defenderlo con los dientes, si los socialistas, pongamos por caso, que hasta ahora fueron los más firmes propugnadores de la República, en vista de ello se pudiesen a intentar derribarla.

Esas derechas españolas son exactamente, aunque en otro hemisferio, como *Lliga Catalana*: van a lo suyo, y nada más. La forma de gobierno les importa un bledo. Si hasta ahora fueron hostiles a la República, era porque la República, llevada por extremistas de izquierda, iba contra los intereses de esas derechas. Si se demuestra que la República también es capaz de favorecerlos, se entusiasmarán con ella. Total: que los únicos defraudados, a la postre, serán los monárquicos de verdad, los irreductibles enemigos del régimen. ¿Y os parece esto poco? ¿No vale la pena de dejar que esas derechas se cuelen suavemente en la República, sin pedirles un formulario, un banal santo y seña?

Con semejante maniobra—ya lo veréis—en realidad quienes se comprometen son ellas, y nadie más que ellas. Porque no tendrán más remedio que jugar limpio: lo he dicho otras veces. Y el juego limpio no puede menos que favorecer al país. A mí, estos días, me entran a cada momento unas ganas de reír enormes, y si no me retuviese estallarían muchas veces en carcajadas homéricas, al ver las

tribulaciones, los disimulos, los quebraderos de cabeza, el ajeteo sin fin en que andan metidos en Madrid los personajes y los partidos políticos, ante algo tan natural, tan sencillo, tan inevitable como es esa operación de que las derechas triunfantes en las últimas elecciones entren a desempeñar en la mecánica constitucional la función que les corresponde. Ellas, esas derechas gubernamentales, no saben cómo introducirse: van dando vueltas y más vueltas en torno al agujero; las otras, las monárquicas y tradicionalistas, profundamente estupefactas ante esa maniobra de sus aliadas de ayer, se restregan los ojos ingenuos y se mesan las anacrónicas barbas; los partidos de izquierda, representados en el actual Gobierno, se dicen, asustados: ¿entrarán? ¿no entrarán?, y a cada momento, según las impresiones contradictorias, hacen ademán de quitar o reponer a sus respectivos ministros; los socialistas, perplejos, no saben bien si es que deben seguir apoyando la República, o si deben comenzar a combatirla; y a todo esto el señor Lerroux, como uno de esos viejos trompos sonoros, a franjas verdes, encarnadas, amarillas, blancas, negras y azules, va dando vertiginosamente vueltas sobre sí mismo y despidiendo el armonioso, el irisado rumor de sus vanas declaraciones. ¡Deliciosa ironía de los hechos! Todo ese desconcierto, todo ese aparato, no significan más que una cosa: que deben gobernar las derechas.

Con Lerroux o sin Lerroux, con pantalla o sin ella: han de gobernar las derechas, porque la mayoría del cuerpo electoral se ha manifestado francamente por eso. ¿Que no están preparadas? Pues que se arreglen como puedan. ¿Que no es esta su hora, según dicen? Pues, amigo, por qué hacían que el campanario nacional la tocase? La estupidez más grande, la definitiva que ahora podrían cometer—después de tantos errores—las izquierdas españolas, sería empeñarse en descartar a las derechas triunfantes y constituir un gobierno de centro-izquierda con el apoyo de los socialistas. Entonces las derechas quedarían otra vez en la posición comodísima de poder seguir criticando implacablemente la actuación gubernamental, y no tener que desvanecer ninguno de los equívocos en que hasta ahora basaron su actuación propia. La opinión pública, exasperada con razón ante esa ceguera de las izquierdas, no las barrería, en gran parte, como ahora ha hecho, sino que las aniquilaría en masa a la primera ocasión. En cambio, gobernando las derechas—con careta o sin careta (y la realidad demostrará muy pronto, en pleno Parlamento, que el momento no está para farsas carnavalescas)—se obtendrá uno de estos dos resultados: que lo harán bien, y entonces se consolidará la República, con la definitiva incorporación a ella—incorporación práctica, no puramente verbal—de grandes, valiosas e imprescindibles fuerzas derechistas; o que fracasarán en su empeño, total o parcialmente, y así también se beneficiará el régimen, pues quedará demostrado que él no es incompatible con ninguna tendencia, como pudo parecer hasta ahora, y que la falla es, en todo caso, imputable a los hombres y a los partidos de derecha, no a las instituciones.

Dicen que hay una Providencia para

Tratamiento científico y racional de

# LA HERNIA

## POR EL METODO C. A. BOER

EL NUEVO METODO del renombrado Especialista Ortopédico de París Sr. C. A. BOER, es el único que procura sin molestia, aun haciendo pesados trabajos, alivio inmediato, seguridad absoluta y contención perfecta de las HERNIAS, por voluminosas, antiguas y rebeldes que sean, lo cual conduce a la curación definitiva de la HERNIA, según autorizadas opiniones médicas y las manifestaciones de los mismos HERNIADOS, quienes escriben a diario innumerables cartas encomiando los valiosos resultados que han obtenido con los aparatos C. A. BOER.

Pineda 15 de noviembre de 1933 Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo 38, Barcelona. Muy señor mío: Tene la presente por objeto darle las más expresivas gracias por la curación de las hernias que sufría y que he alcanzado siguiendo su acreditado Método, no teniendo ya necesidad de llevar braguero. Por lo cual le autorizo a publicar mi testimonio de curación, alegrándome si con ello puedo servir a algunos herniados. Quedo de usted muy agradecido y s. s. Joaquín Maresma, Géneros de punto. Pineda (Barcelona).

Ibiza, 22 de noviembre Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío: Curado ya de la hernia que sufría y como prueba evidente de ello declaro que hace ya más de un año que no llevo ningún aparato, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al excelente Método C. A. BOER. De usted agradecido amigo y s. s., Quirino Cerón, Subalterno de la Estafeta de Ibiza (Baleares).

Médicos eminentes usan y propagan los aparatos y el Método C. A. BOER, creyéndolos imprescindibles para todos los HERNIADOS que desean evitar las fatales consecuencias de un abandono prolongado. Idénticos beneficios para su salud obtienen las SEÑORAS que, estando o no herniadas, padecen descenso o desviación de la matriz, vientre caído, riñón móvil u otro desplazamiento de órganos.

Todas las personas que quieran disfrutar de la seguridad que da el Método C. A. BOER deben visitar con toda urgencia y entera confianza al renombrado especialista en:

Sóller, lunes 18 diciembre, Hotel Ferrocarril.

Palma, sábado 23 diciembre, Hotel Alhambra.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo 38, BARCELONA

los niños. También debe de haberla para los pueblos políticamente menores de edad. Porque en España una cosa tan grave como un cambio de régimen, vino de manera pasmosa. Y ahora, otro trance tan difícil como la consolidación de un nuevo régimen, se nos presenta también en forma de suave e insensible pendiente. Todo consiste, a la hora actual, en que los españoles no echemos a perder el extraordinario camino que nos allana nuestra inmerecida suerte.

GAZIEL.

### Unión de Derechas

Los socios adheridos pueden pasar a recoger su participación al n.º 06257 de la Lotería Nacional, sorteo del 22 de Diciembre.

Las participaciones son de 2 pesetas y estarán reservadas a los interesados hasta el 10 de Diciembre, pasada cuya fecha la sociedad podrá hacer uso de ellas.

Sóller 27 Noviembre de 1933.—El Presidente, L. Mayol.

### SE VENDE

casa grande, con jardín, de moderna construcción calle del Mar. 35 % rebaja sobre su valor. Informarán en esta Redacción. Anuncio n.º 27.

### Defensora Sollerense

Se pone en conocimiento de los señores socios que ha adquirido esta Sociedad el billete n.º 7.526 del sorteo que se ha de celebrar el 22 de Diciembre próximo, y se les avisa que pueden recoger su participación respectiva.

El Presidente, Guillermo Valls.

### Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.

Informes: Anuncio n.º 26 en esta Administración.

### Se desea vender

una finca olivar, de dos cuarteradas de cabida, situada en la parte de este término municipal dicha Castelló.

Para Informes: Anuncio n.º 22, en esta Administración.

### Se venden solares

situados frente al Cuartel de la Guardia civil.

Dará informes, D. Baltasar Marqués, calle del Pastor, 22.—Sóller.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

# Crónica Local

## Noticias varias

Tenemos noticia de que con fecha 12 de Septiembre último fué dirigido al Ministerio de Trabajo y Previsión y tuvo en él entrada el día 7 de Octubre último, la siguiente instancia:

«Los patronos y obreros abajo firmados, sujetos todos ellos a la jurisdicción del Jurado Mixto del Comercio en General de Baleares, establecidos en el término municipal de la ciudad de Sóller, a V. E. como Ministro de Trabajo y Previsión Social, tenemos el honor de elevar la presente instancia en suplica de que se sirva ordenar la anulación del mercado dominical que por R. O. fué implantado en esta ciudad, sin consultarlo para nada a los comerciantes e industriales de la misma.

Por el Jurado Mixto del Comercio en General han sido aprobadas unas Bases de Trabajo para toda la isla y que han sido publicadas a efectos de reclamación en el «Boletín Oficial» de la Provincia del día 22 de Agosto último, número 10.408, la que nosotros estamos conformes en acatar, suplicando que no se tenga en cuenta para nada el art.º 13 de las mismas que dice: «Que en los puntos donde estén autorizados por su tradición los mercados o ferias en domingos, se abrirán los comercios a las ocho y media de la mañana y cerrarán a la una de la tarde»; debiendo los patronos dar la debida compensación a la dependencia, el viernes siguiente al domingo en que se trabaje; y nos encontramos en esta de que el domingo siendo mercado no podemos vender ni una peseta por la causa de los muchos ambulantes que pasan a vender sus mercancías, después de toda la semana de vender en Palma y otros pueblos, siendo la causa de muchos desequilibrios en el comercio por la cuestión de competencia, pues éstos ni siquiera pagan la patente, solamente se limitan a pagar los arbitrios municipales, estos son los únicos que tienen el rendimiento del mercado y en cambio nosotros, cuando podemos trabajar un poco son los días laborables, o sea el día que la dependencia tiene que disfrutar del descanso semanal, manifestando ellos mismos que prefieren trabajar toda la semana pero con la condición de tener el domingo libre y prueba de ello es que todos los dependientes del Comercio en General firman también la presente instancia en súplica de que se anule el mercado los domingos y lo celebren cualquier día de la semana, que para el caso es lo mismo y no se perjudica a nadie, al contrario, se impide a la dependencia de Palma tener que trabajar los domingos con sus patronos que los obligan a tener que trabajar en esta de Sóller.

El Jurado Mixto del Comercio de la Alimentación, acordó hacer extensivas las Bases que tiene establecidas en Palma y ahora nos encontramos que el Comercio de la Alimentación y la Plaza de abastos tendrán cerrado y el resto del comercio sujeto al Comercio en General tendrá abierto, a propósito es que suplicamos a V. E. se sirva ordenar el cierre total los domingos o sea hacer cumplir la Ley de la Jornada Mercantil y sujetarse a los acuerdos de los Jurados Mixtos respectivos y a las Bases de Trabajo, pues sería una gran ventaja para todo el comercio y para la dependencia el que se hiciera cumplir el cierre dominical, pues hace mucho tiempo que no se ha podido gozar de la libertad tan deseada para todos, pues en esta Ciudad de Sóller no se han querido respetar nunca ninguno de los acuerdos de los Jurados Mixtos como tampoco ninguna Ley social y esto se tiene que haber terminado, pues todos nosotros estamos conformes en cumplirlos, pero en esta Ciudad aún existen muchos caciques que son los que impiden el cumplimiento y estos aún son los amos del pueblo.

Suplicamos pues a V. E. tenga por hechas estas manifestaciones y reclamaciones, haciéndole constar que todos los firmantes de esta instancia son la mayoría

de patronos y todos los obreros establecidos en el término municipal de Sóller, y contribuyentes al Estado.

Si estas firmas no son las suficientes, se abrirá una suscripción popular garantizándole que todo el pueblo estará dispuesto a firmar para que se anule el mercado dominical».

Firman dicho documento 29 dueños de establecimientos de Sóller y 34 de sus familiares en concepto de dependencia mercantil.

El Ilmo. señor Director General de Trabajo devolvió al señor Delegado Provincial de dicho Ministerio la aludida instancia al objeto de que indicara al Alcalde de Sóller la conveniencia de instruir el expediente a que se refiere la R. O. de día 17 de Enero de 1922.

Ningun comentario queremos oponer a la instancia que dejamos transcrita porque confiamos que el lector, que ya tiene conocimiento de la tramitación que se ha dado al asunto, sabrá hacerlos por su cuenta a la vista de las razones que se alega para privarle de los beneficios que para todo el pueblo representa la subsistencia del mercado dominical.

Ampliando la noticia de las actividades que piensan desarrollar los elementos autonomistas de la localidad después de su fusión con los regionalistas, podemos manifestar que ha sido nombrado un Comité Directivo para cuidar de la organización de aquella fuerza política en esta población, el cual ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente.—D. Bartolomé Colom Ferrá.  
Vice-Presidente.—D. Juan Pizá Enseñat.  
Secretario.—D. Miguel Arbona Oliver.  
Contador.—D. Andrés Cañellas Muntaner.

Este Comité tiene en proyecto la celebración de un acto público para en breve, el cual consistirá en una conferencia para dar a conocer al pueblo sollerense el programa que sustenta su partido.

Esta conferencia correrá a cargo del diputado a Cortes y eminente publicista D. Juan Estelrich Artigues, y tendrá lugar, probablemente, a primeros del año próximo, aprovechando la estancia en Mallorca del Sr. Estelrich, que ha de venir para tomar parte en la Asamblea del partido Regionalista Mallorquín.

Por disposición de la Autoridad se ordenó un registro a diversas casas de Sóller acusadas de vender tabaco de contrabando, y ayer el señor Juez de Primera Instancia de este Distrito autorizó se verificara, y al efecto expidió el correspondiente mandamiento de allanamiento de morada.

Por algunas parejas del rondín del Cuerpo de Carabineros, a las órdenes del Cabo D. Enrique Monterrubio, se verificó dicha inspección; pero habiendo encontrado resistencia en uno de los domicilios visitados, por hallarse ausente el dueño de la casa, fué reclamado auxilio a la Alcaldía de Sóller, quien facilitó para presenciarse los registros al Guardia municipal D. Manuel Saez.

A las dos de la tarde empezaron su labor las citadas fuerzas de Carabineros, dando por resultado el hallazgo de unas pequeñas partidas de tabaco que había sido mojado y lo estaban secando, en la casa n.º 486, del barrio de *Ses Argiles*, que habita el vecino D. Juan Bota Enseñat, quien manifestó que dicho tabaco lo había encontrado en el tronco de un árbol de una finca de este término municipal.

Con el atestado correspondiente fué puesto el citado vecino y el género aprehendido a disposición del Ilmo. señor Delegado de Hacienda de Baleares.

La «Gaceta» del día 12, del actual publica un decreto de Gobernación relativo al certificado de residencia para los extranjeros en las islas Baleares. En la parte positiva del decreto se dice que «observándose un movimiento irregular de inmigración en

las islas Baleares, bien con carácter transitorio o ya con el de permanencia, se hace preciso dictar normas reguladoras a las que habrán de supeditarse en uno u otro caso para que las autoridades y sus agentes puedan tener conocimiento exacto de los fines que persigan con su estancia en las mismas, y al mismo tiempo evitar la permanencia en ellas de quienes pretendan ejercer actividades que redunden en perjuicio de la nación o del orden público.»

Se dispone que todos los extranjeros mayores de 15 años, al desembarcar en las Baleares, deberán ir provistos de los pasaportes correspondientes visados convenientemente. Todo extranjero que llegue a las islas en viaje de turismo, comercial, familiar, artístico, etc., deberá presentarse en la Comisaría dentro de las veinticuatro horas siguientes al desembarco, donde se tomará nota de la filiación y del objeto del viaje. Si transcurridos treinta días solicitara una prórroga, se le podrá conceder quince días más. De todo ello se dará cuenta a la Dirección de Seguridad. Los propietarios de casas, hoteles, etc., notificarán a las autoridades la presencia de extranjeros.

Los extranjeros que piensen estar en las islas más de treinta días, o quieran establecerse en ellas de una manera temporal o definitiva, lo solicitarán, y una vez hechas las gestiones previas para garantizar las afirmaciones del peticionario y comprobada su personalidad, se les expedirá el «certificado de residencia para extranjeros».

Si el gobernador civil de las islas acuerda, en uso de sus facultades, le sea retirado a un titular el «certificado de residencia», éste abandonará el territorio insular en el plazo de ocho días, que podrán ser prorrogados a la vista de las razones alegadas y una vez comprobadas éstas.

El Alcalde de esta ciudad ha publicado hoy un bando para dar a conocer dicha disposición a todos los extranjeros que residen temporalmente en este Municipio y, además, ha ordenado la confección de certificados para poder expedirlos a las personas que lo soliciten y sean de ellos acreedores en virtud de lo dispuesto.

\* \*

Relacionado con este asunto de tanta importancia para Baleares por relacionarse con el turismo y que al poner trabas a la afluencia de visitantes puede representar un golpe mortal para la floreciente industria del turismo, anoche se celebró en Palma, convocada por la benemérita entidad «Fomento del Turismo» una importante reunión a la que asistieron representaciones de las Corporaciones y entidades oficiales y particulares que representan las fuerzas vivas de Mallorca.

En dicha reunión se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º Enviar al Excmo. señor Presidente de la República, al señor Presidente del Gobierno, el señor Ministro de la Gobernación y el señor Presidente del Patronato Nacional del Turismo, el siguiente telegrama:

«Reunidas las fuerzas vivas de la provincia ante la alarma extraordinaria producida por el decreto publicado en la «Gaceta» de doce del corriente reglamentando la llegada y estancia de extranjeros a estas islas, estiman que las trabas impuestas aniquilarán el turismo balear, produciendo la inevitable ruina de la industria turística, eje de la prosperidad de la provincia y base de una industria que rinde hoy treinta millones anuales, entrañando la esencia de nuestra economía.

Ante tal medida convirtiendo esta región en una condición inferior del resto de las provincias, en pugna con la política turística mundial con inclusión de la española, suplicamos respetuosamente a V. E. que, interín se redacta una exposición razonada la suspensión inmediata del aludido decreto que ha producido deplorable impresión no sólo en los naturales de la provincia, sino que también amenaza fulminantemente la desviación de la corriente turística en camino, incluso la próxima llegada de vapores de turismo.—Salúdele respetuosamente.—Por la Comisión, Pedro Muntaner, Presidente del Fomento del Turismo.

2.º Convocar a una asamblea magna a

las corporaciones de orden económico y sociales de todos los órdenes de las tres islas para redactar una exposición, suscrita por todos, que será elevada a la superioridad.

3.º Solicitar el apoyo directo en este asunto de nuestros representantes en Cortes a los que fué dirigido anoche un telegrama en este sentido.

4.º Nombrar una comisión para que redacte la aludida exposición y visite a las primeras autoridades interesándose el asunto.

Esperamos que nuestra ciudad, que tantos intereses tiene relacionados con la industria del turismo, secundará con todo entusiasmo cuantos trabajos se realicen en pro de la derogación de ese Decreto que tanto puede perjudicar en el futuro la corriente turística que afluye a nuestra isla, constituyendo uno de sus fuentes de ingresos más importantes.

El Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Colom Mayol, ha publicado hoy el siguiente bando:

«Habiéndose presentado en esta ciudad varios casos de fiebre tifoidea seguidos de defunción, esta Alcaldía, de acuerdo con el señor Inspector municipal de Sanidad, ha convenido en que se proceda a la vacunación voluntaria y gratuita de todas aquellas personas que deseen prevenirse contra dicha enfermedad, operación que se efectuará en el domicilio de dicho señor Inspector, Dr. D. Mariano Rovira, calle de San Jaime n.º 2, todos los días de 9 a 11 de la mañana.»

Reproducimos el bando al objeto de contribuir a su divulgación, a fin de que puedan aprovechar de la vacunación todas las personas que lo deseen.

Una gran diversión prepara el Hotel «Costa Brava», del Puerto, para el día 26, segunda fiesta de Navidad, en obsequio de las distinguidas familias y colonia extranjera de esta población.

Dicha fiesta tendrá lugar por la tarde en el amplio comedor del Hotel. Para amenizarla ha sido contratada la incansable orquestina «Cock tail Jazz», que se presentará con un nuevo y escogido repertorio de bailables.

Sin duda será satisfactoria esta noticia, en especial entre el elemento joven, y no es aventurado afirmar que serán muchas las familias, que en el indicado día, se reunirán en el citado hotel de nuestro puerto.

El domingo próximo pasado, como anunciamos, tuvo lugar en el «Gran Café Central» la inauguración de la temporada de bailes de salón, y, como suele ser tradicional en las inauguraciones de esta clase de diversiones, se vió poco concurrido.

Mañana, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar el segundo baile, que probablemente, lo estará ya bastante más que el anterior. Y, como de costumbre, será amenizado por la orquestina «Cock tail Jazz».

El periodo lluvioso que se inició hace ya bastantes semanas, continúa todavía, habiendo sido pocos los días de la presente —si es que ha habido alguno— en que haya faltado la lluvia, en mayor o menor cantidad. Ya empezó el domingo con un fuerte aguacero por la mañana, y desde entonces, de día o de noche, nos ha regalado agua el cielo, con molestia y hasta perjudicial persistencia, bastantes veces más.

La temperatura bajó enormemente anteayer, y esto hizo presagiar una próxima nevada. El presagio tuvo inmediata realización, pues que ya ayer empezó a nevar, si bien vino mezclada la nieve con granizo y agua, pero esta pasada noche cayó aquella con mayor intensidad y esta mañana han aparecido completamente blanqueadas las cumbres de las montañas vecinas, en especial las de la parte de Levante y del Sur.

Continúa el frío, dejándose sentir de un modo tal, antes de haber entrado oficialmente en el invierno, que dudamos si al hallarnos en él de pleno lo sentiremos más.









## Vida Religiosa

El domingo último, segundo de Adviento, en la iglesia parroquial empezó un piadoso triduo en honor de Ntra. Sra. del Pilar, que continuó el lunes y terminó el martes, practicándose los ejercicios constitutivos del mismo por la mañana, a las seis y media. A las siete del primero de dichos días hubo la Comunión general propia del segundo domingo del mes, para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantó Horas menores y seguidamente la Misa mayor, en la que predicó el vicario Rdo. D. Jorge Company.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y por la noche, a las siete, se dió principio a unos Ejercicios Espirituales para los Adoradores Nocturnos y demás hombres que quisieran asistir. Estos Santos Ejercicios han continuado en todas las demás noches de la presente semana, a la misma hora, con una numerosa asistencia, bajo la dirección del elocuente orador sagrado Rdo. D. Pedro Nolasco Isla.

El miércoles se celebró en el mencionado templo fiesta en honor de Santa Lucía, mártir, cantándose en la vigilia, al anochecer, como preparación de la misma, solemnes Completas. Consistió dicha fiesta en canto de Tercia a las nueve y media, y Misa mayor acto seguido, estando encargado del panegírico de la gloriosa Santa, advocada contra los males de la vista, el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons.

La asistencia de fieles a dichas funciones fué bastante numerosa, no obstante ser día laborable el de la mencionada fiesta religiosa, prueba de la especial devoción en que es tenida en esta ciudad la excelsa Mártir.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebró el domingo próximo pasado fiesta dedicada a la Concepción Inmaculada de María Santísima, consistente en Comunión general en la misa primera, y en Oficio solemne, con sermón, a las ocho. Uno y otro de los mencionados actos estuvieron sumamente concurridos.

En el mismo templo se practicaron las devociones de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua, el martes por la mañana; un ejercicio en honor del Santo Cristo ayer, viernes, a las seis de la tarde, y hoy, durante la misa primera, la Novena de Navidad.

En la iglesia de los PP. Filipenses, el domingo último por la tarde, a las seis, después del rosario hubo plática y acto seguido se practicó un piadoso ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción de Lourdes.

En la iglesia de Biniraix se celebró también el domingo con gran solemnidad la fiesta de la Inmaculada Concepción, conforme ya en nuestra crónica anterior anunciamos. Estuvo precedida de un Triduo, que se practicó en los días jueves, viernes y sábado de la semana última, e igualmente como preparación se cantó Completas en la vigilia.

A las siete de la mañana del día de la fiesta hubo Comunión general, que estuvo sumamente concurrida, y a las diez se cantó el Oficio, en el que fué el celebrante el Rdo. Párroco Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. PP. Filipenses Bernardo Martorell y Francisco Oliver. Ocupó la sagrada cátedra el Reverendo P. Gaspar Munar, M. de los SS. CC. Por la tarde, a las tres, se rezó el rosario, se practicó un piadoso ejercicio en honor de la Inmaculada, predicando después el mencionado orador, y terminó la función con el canto del *Te-Deum* y besamanos. También a estas funciones, al igual que a las de la mañana, asistió una concurrencia muy numerosa.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 17. — A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; la Misa y Comunión se ofrecerán para el alma de la asociada al

funta]D.<sup>a</sup> Isabel Hernández viuda de Mor ell. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición.

Martes, día 19. — A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio en honor del Patriarca San José.

## Deportivas

### Foot-ball

El mal tiempo obligó otra vez a suspender el match anunciado

Debieron jugar el domingo pasado su match de torneo el *Levantino* y el *Sóller*, pero ante la persistencia del mal tiempo, pues estuvo lloviendo o lloviznando todo el día, se decidió solicitar del Comité del Torneo la suspensión y aplazamiento del partido, accediéndose a dicha petición, con lo cual se evitó un peligroso remojón a los jugadores y además un descalabro económico a la *Sociedad Deportiva Sollerense*, pues pocos habrían de ser los que se retrataran ante la taquilla con aquel tiempelco.

Probablemente no habrá mañana partido de foot-ball

Persisten con desesperante monotonía las malas condiciones atmosféricas, y creemos que habrá desistido la S. D. S. de concertar para mañana un partido amistoso según fuera su deseo, mayormente habiendo señalado el Comité para la siguiente fecha del domingo día 24, vigilia de Navidad, el partido *Sóller-Marina* que se aplazó por orden gubernativa debido a las elecciones del 19 Noviembre. Si ha de haber partido de futbol se hará público por las pizarras del *Gran Café Central*.

Recomendamos a los aficionados los partidos de *basket-ball* que están anunciados mañana por la tarde, que podrán celebrarse probablemente, salvo que lleve más de la cuenta en aquellos momentos, pues la pequeña cancha del *basket* ha sido trasladada desde el área resbaladiza que ocupó hasta ahora frente y junto a los palcos, fijándose su situación en el centro del campo, donde el terreno no se resiente de reblandecimientos habituales.

«Sóller»-«Marina», de Torneo, para el otro domingo, y para el siguiente, en Palma, «Mediterráneo»-«Sóller».

De mañana en ocho días debe jugarse en el Campo d' En Mayol, el interesante partido de torneo entre el *Sóller* y el *Club Marina*, de Palma, pues el Comité del Torneo ha decidido, acertadamente, que los matches suspendidos por una u otra causa no se trasladan para el final del Torneo, sino que se disputen en el intermedio de las fechas disponibles. Este será un partido de gran interés, pues el *Club Marina* está clasificado como uno de los más temibles y potentes del Grupo.

El domingo, 31 de Diciembre, deberá actuar el *Sóller* en Palma en el terreno del *Mediterráneo*, en partido de Torneo contra el excelente team mencionado, leader hasta ahora en el segundo grupo, y una victoria sobre el cual podría ser de gran mérito y de notable eficiencia para la clasificación.

# Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co.

## OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

## NARANJAS Y MANDARINAS



**SERRA HERMANOS**

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

**VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.**

## Basket-ball

Mañana, Unión-Rayó y Júpiter-Juventud

Si el tiempo lo permite empezará mañana el torneo de *basket*, que debido a desfavorables circunstancias atmosféricas y por el estado del terreno ha debido sufrir ya dos aplazamientos sucesivos.

A la una y media de la tarde jugarán los teams *Unión* y *Rayó*. Se alinearán como sigue:

*Unión*: Amengual, Pons, Bujosa, Estades y Vidal (azules).

*Rayó*: Bauzá, Moyá, Mas, Reynés, Gelbert (encarnados).

A las tres de la tarde jugarán un partido los equipos *Júpiter* y *Juventud*, que se alinearán en la siguiente forma:

*Júpiter*: Valleaneras, Mora, Vallés, Quart y Mateo (blanquizules).

*Juventud*: Colom, Mayol, Bauzá, Piña, Arbons (blancos).

El ingreso en taquilla para estos partidos será a beneficio de la familia del notable extremo derecha y antiguo jugador del *Sóller* Antonio Busquets, fallecido hace unos días en Francia, sobre cuya familia se ha cebado últimamente la Parca, arrebatando en pocos días a tres de sus familiares.

En el intermedio entre los dos partidos habrá bandeja dedicada al mismo fin.

A la atribulada hermana del malogrado Antonio y a su desconsolado padre, antiguo directivo de la S. D. S., expresamos el profundo sentimiento propio y de los aficionados sollerenses ante tan redoblados golpes de la adversidad, acompañandoles en su justo, inmemorable dolor.

LINESMAN.

## De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Como ya dijimos, continuaron el sábado y domingo en este teatro las funciones de variedades por la renombrada compañía de espectáculos *Zaro*, cuya actuación dejó satisffecha a una gran parte del público, que les aplaudió el final de cada uno de sus números.

Para hoy se anuncia en este teatro la presentación de los espectáculos *El transatlántico de la alegría*, integrado por 20 artistas.

KURSAAL

Continuaron en las funciones del sábado y domingo las proyecciones en este salón del film «Fox» *Cabalgata*, por Clive Brook y Diana Vynyard.

El jueves se entrenó *El signo de la Cruz*, film «Paramount», del que son protagonistas Federic March y Elisa Landi.

Este film será reprisado en la función de esta noche y en las dos de mañana.

## FINCA

Más del 5% puede producirle finca que vende en Son Alegre, la Ribera de Mallorca, a 2 Km. de Palma donde están emplazados los grandes hoteles «Mediterráneo», «Victoria», «Royal» Reune todas comodidades, paradas tranvía y autobús a la puerta, sitio único de creciente porvenir, muy saludable, orientado a Poniente, vista incomparable, espléndida bajada al mar y extensa playa, pinar y jardín.—34.000 duros.—Trato directo.—Maiondra, - 78, Jaime II — Palma.



## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

Según comunicación de la Benemérita del puesto de Luchmayor, en la mañana del penúltimo martes se reintegraron al trabajo todos los obreros zapateros de aquella ciudad, que se hallaban en huelga desde el día 15 de noviembre último, dándose con ello por terminada ésta, sin que ocurriera el menor incidente.

El jueves de la anterior semana, por la tarde, se reunieron en el Gobierno Civil comisiones de patronos del ramo de la pintura y de obreros de dicho ramo, en huelga.

Asistió a dicha reunión el Delegado del Trabajo, señor Sancho, y la presidió el señor Gobernador.

Después de larga discusión, en la que cada cual expuso sus puntos de vista, no fué posible llegar a un acuerdo, por lo que la huelga del ramo de referencia volvió a quedar en pie.

En la Oficina de Información del «Fomento del Turismo» se han suministrado durante el mes de noviembre las siguientes informaciones (a viva voz y por teléfono), de todas clases referentes a Mallorca, península y extranjero, itinerario de diversos sitios, excursiones en automóviles, autocars, combinadas en tren, pedestres, etc., etc.

Españoles, 1.468; Ingleses, 985; Alemanes, 734; Franceses, 1.250; Norte-americanos, 375; Suecos, 12; Noruegos, 3; Daneses, 2; Sud-americanos, 6; Holandeses, 21; Belgas, 3; Italianos, 23; Suizos, 94; Húngaros, 29; Rusos, 1; Rumanos, 7; Griegos, 2; Indios, 2; Japoneses, 6. Total, 5.043.

Han llegado durante el mes de noviembre, 16 buques de crucero con 1.692 pasajeros, recibiendo folletos de España y Mallorca.

En Palma, con motivo de la festividad de la Purísima, los comercios permanecieron abiertos solamente durante la mañana, así como muchos almacenes y fábricas. Buen número de oficios obreros no trabajaron. El aspecto de la población era el de día festivo.

En la catedral se celebraron los divinos oficios con el templo profusamente iluminado. El arzobispo-obispo, doctor Miralles, ofició de pontifical. Asistieron buen número de concejales del Ayuntamiento con carácter particular, si bien se les destinó asiento de preferencia. Durante la noche continuaron adornadas e iluminadas muchas fachadas de casas particulares.

En la penúltima sesión municipal se procedió a la elección de teniente alcalde nombrándose al radical don Luis Ferrer Arbona. El jefe de la minoría socialista anunció que si se elige alcalde radical, ellos harán política de obstrucción. Como el señor Ferrer

no obtuvo suficiente votación, se repitió la elección.

Por mayoría se aprobó a continuación un empréstito de 4.200.000 pesetas para obras de canalización de aguas y red de alcantarillado.

Con motivo de celebrarse el sábado próximo pasado en la ciudad de Montpellier un homenaje a Ramón Lull, por cumplirse el centenario de su nacimiento, salieron para dicha población, representando al Ayuntamiento de Palma, el abogado D. José Sancho Tous, y representando a la entidad «Asociació per la Cultura de Mallorca», don Félix Pons Marqués, D. Antonio y D. Gabriel Alomar Esteva, D. Juan Mutaner y don Nicolás Forteza Rey.

Visitaron al Presidente de la Diputación Provincial, señor Juliá, en su despacho, don Valentín Villalba y don Francisco Albella, Director y redactor respectivamente de la revista gráfica valenciana «Horizontes», que se proponen dedicar una extensa información de Baleares en dicha revista.

Dichos periodistas solicitaron del señor Juliá su apoyo y colaboración, y ofreció éste prestársela para el feliz logro del objeto que se proponen.

El Presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Palma, don Emilio Darder, ha manifestado que han sido creadas las siguientes secciones conforme tenía solicitado el Ayuntamiento:

Una sección de párvulos en las escuelas de Casablanca, Establiments, Hostalet, Son Español, Ca'n Capas y Molinar.

Una sección de niñas en la escuela de Atarazanas.

Y una escuela mixta para el caserío de Ca'n Pastilla.

Comunican de Artá que cuando unas jóvenes se dirigían a los trabajos de recolección de aceitunas, acompañadas de varios jóvenes, a uno de éstos se le disparó una pistola, hiriendo a María Sansó, a la que se le quedó la bala alojada en el muslo izquierdo. Fué conducida a Palma, ingresando en una clínica.

El domingo por la noche terminó la breve temporada de ópera celebrada en el «Teatro Principal».

Se cantó el sábado la celebrada ópera de Wagner «Lohegrin» y el domingo la ópera de Rossini «El barbero de Sevilla».

Esta última función se vió algo más concurrida que la anterior.

En ambas funciones fueron cortesmente aplaudidos todos los artistas.

Se ha entregado a la Diputación para atender a los enfermos del Hospital civil, ciento once miligramos, sesenta y cuatro milésimas de miligramo de radium, adquiri-

do por suscripción popular. Importa esta adquisición cien mil pesetas.

El lunes por la noche, en el «Teatro Principal» dió el anunciado concierto el eminente pianista Copeland, que tuvo la gentileza de dedicarlo a beneficio de la «Capella Casalesa de Mallorca», la notable agrupación de la que es admirador Copeland.

Ofreció un programa interesante, en el que figuraban composiciones de Mattherson, Beethoven, Scarlatti, Longás, De la Viña, Pittaluga y Castelnuevo-Tedesco.

No tenemos que insistir en las cualidades relevantes del notable concertista. El sentido que posee de la interpretación le permitió desarrollar con gran acierto el programa, componiéndose el pianista con los autores, hallando el valor de matiz particular en cada nota y en cada frase.

Con esta audición quedó—si cabe—más refrendada aún su fama de concertista, testimoniándolo así el selecto auditorio que aplaudió mucho a Copeland.

En la Lonja de Contratación de Palma, el martes último, día 12, a la hora de cierre se recogieron las siguientes cotizaciones:

Harinas: Trigo mallorquín 68, Bajas 54, Blanca 70, Extra blanca 75, Panecillos 80, Gran fuerza 92, (bordo Palma).

Arroz: Saco ochenta kilos base cero 38 pesetas (bordo Valencia).

Salvados: Blanco candeal 33, Hojas 34, Harinilla 33, Moyuelos 34'50. (bordo Palma).

Cereales: Avena gris 33, (bordo Huelva), Cebada Cartagena 37, Trigo Mallorquín 58, (bordo Palma), Trigo Albandín 56, Trigo candeal 55, Maíz nuevo superior tipo plata pequeño 39'50, Alpiste doble envase 49'50, Vevas 32'50, (bordo Palma), Habas 37, (bordo Palma).

Vinos procedencia de Felanitx 26 pesetas el hectólitro.

En el «Teatro Principal» dió el lunes de esta semana, con carácter privado, su primer concierto la Banda Republicana Provincial, creada y subvencionada por la Excm. Diputación.

Concurrieron al acto numerosos invitados, entre ellos los componentes de la Comisión Gestora.

La Banda, que aparece uniformada, y de la cual forman parte violoncellos y contrabajos, ejecutó un interesante programa integrado por las siguientes composiciones:

Obertura «Rosamunda», Schubert.  
«Sinfonía Italiana», (Minnetto y Andante), Mendelsohn.

«Poema de la vida», (Marcha fúnebre), Marqués.

«Las Golondrinas», (Pantomima), Usandizaga.

«Vals triste», Sybellus.

Los cincuenta y dos profesores que forman la organización, lograron, bajo la experta

batuta de su director don Miguel Castellá, cosechar aplausos entusiastas de los asistentes.

Han visitado al Presidente, señor Juliá, la Directiva de la Juventud Ateneísta de Palma, para expresarle sus deseos de organizar, como antaño lo hizo esta entidad, un reparto de juguetes con ocasión de la festividad de los Reyes Magos, entre los pequeños aislados de la Beneficencia provincial, Temple, Miñonas, Escuela de Nazareth y Betlen; esperando que la Diputación colaborará en dicho acto para darle el esplendor y fausto que tantos plácemes mereció el pasado año.

El señor Juliá acogió cordialmente la propuesta de los jóvenes ateneístas aplaudiendo su alto espíritu humanitario y ofreciéndoles todo el apoyo moral y material de la Diputación para la mayor brillantez y efectividad de la fiesta infantil en su proyecto.

El martes próximo pasado en la emisión de la noche, la emisora Radio Mallorca dió una velada mallorquina, en la que tomaron parte distinguidos elementos que se habían ofrecido galantemente.

Consistió dicha velada en un recital de poesías y música popular mallorquina.

Además, por la compañía Catina-Estelrich, se interpretaron algunos fragmentos de la nueva obra de don José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto, «Mestre Lau es taconer, o ses rodes que fa el món», que se estrenó el miércoles en el «Salón Mallorca», dirigiendo el señor Tous un breve parlamento a los radioyentes.

En La Puebla, debido a la abundante y persistente lluvia, el torrente ha salido de madre, por dos veces, siendo incalculable el mal ocasionado y cosechas perdidas en algunos terrenos colindantes, motivando generales protestas el que en algunos puntos el cauce no esté lo suficientemente defendido y reforzado.

Por la misma causa, y siendo tanta y tan continuada la humedad, los campesinos están sumamente preocupados por temor de que la semilla sembrada se haya echado a perder.

En dicho pueblo la alcachofa se cotiza actualmente a peseta el kilo y la enea (bova) segada en gran cantidad, en la Albufera, y debidamente deshojada y desecada, se ha vendido a nueve pesetas el quintal.

## LA UNION

Se pone en conocimiento de los señores socios que ha adquirido esta Sociedad el billete n.º 10 567 del sorteo de la Lotería Nacional de 22 de Diciembre próximo, y se les avisa que pueden recoger su participación respectiva hasta el día diez del citado mes, inclusive.

Sóller 8 Noviembre de 1933.—El Presidente, Eugenio Losada.

FRUITS FRAIS &amp; SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL &amp; CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 &amp; 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818 21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

**Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros**

**Biblioteca Popular Gratuita**

Durante el mes de Noviembre la Biblioteca popular gratuita que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en Sóller ha prestado sus servicios a 994 lectores; clasificados en la forma siguiente: 375 hombres, 76 mujeres, y 561 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 430; Obras generales, 140; Filosofía, 2; Religión, 10; Ciencias sociales, 119; Filología, 28; Ciencias puras, 19; Ciencias aplicadas, 64; Bellas Artes, 54; Literatura, 385; Historia y Geografía, 58;

En total han sido consultadas o estudiadas 1.309 obras.

**V Concurso para la Concesión del «PREMIO MALUQUER»**

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» se complace en hacer público que por el «Instituto Nacional de Previsión» se ha acordado convocar nuevamente a concurso para la concesión del «Premio Maluquer», correspondiente al año actual, a los obreros que realicen imposiciones voluntarias, tanto en el Régimen Obligatorio de Retiro Obrero, como en el de Libertad Subsidiada, adjudicándose con arreglo a las normas que a continuación se expresan:

1.ª Podrán solicitarlo, desde esta fecha hasta el 15 de enero de 1934, los asalariados que reúnan las condiciones siguientes:

a) Haber practicado con asiduidad aportaciones voluntarias en el Régimen de Libertad Subsidiada o en el Régimen legal de Retiro Obrero Obligatorio, ya por el sistema de mejoras, ya por imposiciones en la libreta reglamentaria de capitalización.

b) Demostrar que se ha hecho un esfuerzo económico extraordinario, mediante la relación de sus haberes y las cargas familiares.

2.ª Los premios serán cincuenta y no podrán exceder cada uno del 50 por 100 del importe total de las aportaciones voluntarias, hasta el límite máximo de doscientas pesetas por premiado.

3.ª No se adjudicará premio a los que ya lo recibieron en años anteriores.

4.ª Las solicitudes para este premio deberán dirigirse, en Cataluña y Baleares, a la meritada «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», en su calidad de Colaboradora en dichos territorios del «Instituto Nacional de Previsión», hasta el 15 de enero de 1934, utilizando los impresos que se facilitarán en su Oficina de la Sección de Seguros Sociales (Junqueras, 2) o en cualquiera

de sus Sucursales o Agencias. Los premios se adjudicarán el 27 de febrero de 1934, XXVI aniversario de la Ley fundacional del «Instituto Nacional de Previsión».

Las circunstancias del apartado b) de la condición 1.ª se acreditarán mediante certificación (librada por el Alcalde de Barrio para los residentes en Barcelona, y por la Alcaldía de la población para los que residen fuera), en la que se detallan las personas que constituyen la familia del solicitante, parentesco que tienen con él y edad de los mismos. Si alguno de ellos percibiera sueldo o jornal, se presentará una de claración del patrono acreditativa de su cuantía.

La propia «Caja» aprovecha esta ocasión para recordar que todo obrero inscrito en el Régimen Oficial de Retiros Obreros, tanto si pertenece al primero como al segundo grupo de asegurados, que figure dado de alta en el mismo por su respectivo patrono y que practique con asiduidad aportaciones voluntarias para cualquiera de las diversas combinaciones del «Régimen de Mejoras», complementario del de Retiro Obrero, si se invalida totalmente para el trabajo antes de los 65 años, se crea el derecho a percibir una pensión vitalicia inmediata de 365 pesetas anuales, siempre que al producirse la inutilidad, tuviese, por lo menos, doce imposiciones consecutivas, inmediatamente anteriores a la fecha de su invalidez.

Las clases de mejoras a que pueden destinarse las aportaciones voluntarias son las siguientes:

Para los inscritos en el grupo de los menores de 45 años:

- a) Aumento de pensión a los 65 años;
- b) Pensión temporal de 55 a 65 años;
- c) Pensión temporal de 60 a 65 años;
- d) Capital-Herencia.

Para los afiliados al grupo de los mayores de dicha edad:

Aumento del Fondo de Capitalización. La información referente al «Régimen de Mejoras», se facilitará en la Oficina de la Sección de Seguros Sociales de la expresada «Caja» (Junqueras, 2, bajos, Barcelona), así como en la de sus Sucursales y Agencias establecidas en Cataluña y Baleares.

**SE ALQUILA**

casa en la Plaza de la Constitución para comercio y vivienda, frente a la parada de tranvía. Para informes: Anuncio núm. 21 en esta Administración.

**SE OFRECE**

una casa amueblada, de moderna construcción, con vistas al mar. Está disponible.

Para informes: Hnas. Estades, plaza de la Constitución, 16.

**COMISION Y EXPORTACION**  
**ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS**  
**FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES**  
**EMBALAJES ESMERADOS**

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

**FRUITS :: PRIMEURS EN GROS**

ANCIENNE MAISON SCARXELL

**YVES MAIRE. SUCESSEUR**

18, rue de l'Arquebuse - CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPECIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

CITRONS - FYFFES BANANES

TELEPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées dîtes «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**  
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
**CARCAGENTE (VALENCIA)**  
 TELEGRAMAS: MAGRANER  
 TELEFONO N.º 37.  
**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**

**CREPE SATIN - Seda Artificial**

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles, en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª s. en c.

Calle Quadrado n.º 8 SOLLER.

**CAÑAS**

y demás artículos para la

**PESCA**

Droguería & Ferretería

**JUAN FORTEZA**

Pablo Iglesias, 12

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21  
MANUEL 36-92

### MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
(Barcelona)

### CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



### PAPEL CARBÓN

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,  
• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS



De venta:

Librería Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER



FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT  
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE  
**FRANÇOIS MAS**  
 9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien  
**MARSEILLE**  
 Télégrammes: PACOMAS  
 TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS  
**Compañía Frutera**  
 GUILLERMO SEGUI Gérant  
 Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice  
 36 - 38 Cours Julien MARSEILLE  
 Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

**Etablissements GAPARO & ESPANA**

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

**VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx.4965

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

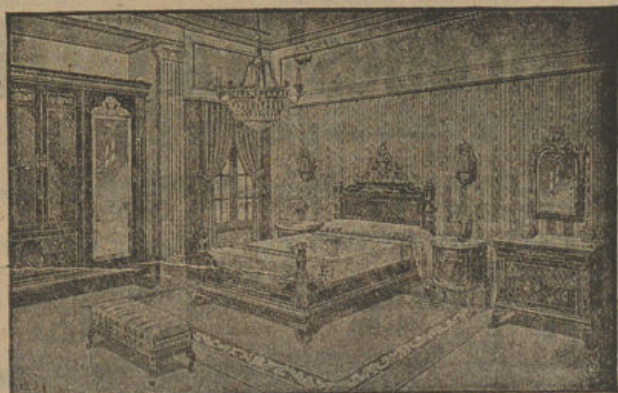
DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

**PENSIÓN MAYORAL** de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

**RAMBLA DEL CENTRO—PLAZA REAL**

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA** Teléfono núm. 14.680

**HOTEL FALCON** Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

**CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS**

**CALEFACCION — ASCENSOR**

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

**Taller Electro - Mecánico**

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

**JOSÉ COLL PIZÁ**

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

y reparaciones en general.

CALLE DE CETRE, 19—SOLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
 FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NABANJAS

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

## ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

## Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

# JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza  
Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)  
Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos RUL-LAN

## RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.  
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.  
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.  
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
El mejor papel para ampliaciones.

## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

# MARCO e INESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)

SUCURSALES: ESPAÑA

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL  
JATIVA Teléfono, 7  
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
CLERMONT L'HERAULT

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

## EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

## IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

# MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chas-  
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

## Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc,

VALENCIA 8-10 calle Llop

SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

# Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 iut  
SOLLER —  
VALENCIA 1991  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbere  
Cette  
Port-Bou  
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere  
Pyr. Orles  
FRANCIA